



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 19.04.1995
COM(95) 147 τελικό

95/0096 (CNS)

ΕΚΘΕΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

σχετικά με την εφαρμογή του καθεστώτος ποσοτώσεων γάλακτος στην

Ιταλία και στην Ελλάδα

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τον καθορισμό συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(υποβάλλονται από την Επιτροπή)

ΕΚΘΕΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

σχετικά με την εφαρμογή του καθεστώτος ποσοτώσεων γάλακτος στην

Ιταλία και στην Ελλάδα

Εισαγωγή

1. Με βάση την έκθεση COM(94) 64 τελικό της 02.03.1994 της Επιτροπής και της συμπληρωματικής έκθεσης COM(94) 150 τελικό της 18.04.1994 το Συμβούλιο εξέδωσε στις 27 Ιουλίου 1994 τον κανονισμό 1883/941, για τον καθορισμό των συνολικών εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1994/95. Το άρθρο 1 προβλέπει στο τελευταίο εδάφιο τα εξής:

"Η αύξηση των συνολικών ποσοτήτων των παραδόσεων που χορηγείται για την περίοδο 1993/94 για την Ελλάδα, την Ισπανία και την Ιταλία παγιώνεται για την Ισπανία και ανανεώνεται για την περίοδο 1994/95 για την Ελλάδα και την Ιταλία. Η συνολική ποσότητα των παραδόσεων για την Ιταλία περιλαμβάνει απόθεμα 347 701 τόνων, προκειμένου να χορηγηθούν, ανάλογα με τις ανάγκες και σε συμφωνία με την Επιτροπή, ποσότητες αναφοράς στους παραγωγούς που άσκησαν δικαστική προσφυγή κατά την εθνικής διοίκησης λόγω της απόσυρσης των ποσοτήτων τους αναφοράς και πέτυχαν ευνοϊκή απόφαση. Πριν από την περίοδο 1995/96, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις προκειμένου να διαπιστωθεί εάν η αύξηση για την Ελλάδα και το ποσό της αύξησης για την Ιταλία πρέπει να διατηρηθούν κατά το 1995/96 και κατά τη διάρκεια των επόμενων ετών."

Η παρούσα έκθεση καθώς επίσης και οι προτάσεις που την συνοδεύουν, αποτελούν συνέχεια της εν λόγω δέσμευσης. Η έκθεση αυτή παρουσιάζει την κατάσταση όπως διαπιστώθηκε κατά τις αποστολές που διενεργήθηκαν στα δύο κράτη μέλη, η τελευταία από τις οποίες περατώθηκε στις 15 Φεβρουαρίου, και περιλαμβάνει επίσης όλα τα σημαντικά γεγονότα που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή από τότε που υποβλήθηκε η τελευταία έκθεση.

Απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται

2. Οι αυξήσεις της εθνικής εγγυημένης ποσότητας που παραχωρήθηκαν από την περίοδο 1993/94 στην Ιταλία (0,9 εκατ. τόνοι, συμπεριλαμβανομένου του αποθέματος των 347 701 τόνων), και στην Ελλάδα (0,1 εκατ. τόνοι) εξαρτήθηκαν από την αποτελεσματική εφαρμογή του συστήματος των ποσοτώσεων. Ορισμένες θεμελιώδεις απαιτήσεις παρέχουν ένα κατάλληλο πλαίσιο αξιολόγησης της προόδου που σημειώθηκε σε κάθε κράτος μέλος:

- α) Έκδοση των κανονισμών εφαρμογής ·
- β) Υπολογισμός των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς με βάση τις παραδόσεις που διενεργήθηκαν στους αγοραστές κατά το 1991/92, καθώς και των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς για λιπαρές ουσίες ·
- γ) Δημιουργία και θέση σε λειτουργία ενός κεντρικού οργανισμού που θα αναλάβει τον έλεγχο της καταγραφής της παραγωγής και την είσπραξη της εισφοράς ·
- δ) Επαρκής καταγραφή της παραγωγής ·
- ε) Ενδεχόμενη είσπραξη της εισφοράς από τους παραγωγούς.

Αφετέρου, η ποσότητα των ποσοτώσεων που κατανεμήθηκαν από την Ιταλία από την περίοδο εμπορίας 1995/96 πρέπει να αντιστοιχεί στις ποσότητες που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο (σημείο στ) της παρούσας έκθεσης).

Παρακολούθηση της κατάστασης από την Επιτροπή

3. Από το χρόνο της απόφασης του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994, οι υπηρεσίες της Επιτροπής παρακολούθησαν εκ του σύνεγγυς την κατάσταση στα δύο κράτη μέλη. Το ΕΓΤΠΕ διενήργησε, από τότε που υποβλήθηκε η προηγούμενη έκθεση στο Συμβούλιο, όσον αφορά την Ιταλία 8 επισκέψεις στη Ρώμη και 11 στις περιφέρειες, και όσον αφορά την Ελλάδα 3 επισκέψεις στην Αθήνα και στις σημαντικότερες περιφέρειες παραγωγής. Στους ελεγκτές της Επιτροπής παρεσχέθη αμέριστη συνεργασία κατά τη διάρκεια των επισκέψεών τους. Σύμφωνα με τις προηγούμενες εκθέσεις της Επιτροπής, η προσέγγιση που λήφθηκε υπόψη για τη σύνταξη της παρούσας έκθεσης είναι η επιμέτρηση της προόδου που σημειώθηκε σε σχέση με τις απαιτήσεις που έχουν οριστεί για τη χορήγηση αυξήσεων της εθνικής εγγυημένης ποσότητας.

α) Έκδοση των κανονισμών εφαρμογής

4. Στην Ιταλία, λήφθηκαν νομοθετικά μέτρα προκειμένου να περιορισθούν, για την περίοδο 1995/96, οι κατανομές ατομικών ποσοτώσεων σε ένα σύνολο το οποίο επιτρέπει την τήρηση της εθνικής εγγυημένης ποσότητας (9 930 000 τόνοι), αφήνοντας ωστόσο ένα απόθεμα για τις ιδιαίτερες καταστάσεις και τα αποτελέσματα των προσφυγών που εκκρεμούν ακόμη στα δικαστήρια (Decreto Legge αριθ. 727 της 23ης Δεκεμβρίου 1994). Αναμένεται η έκδοση ορισμένων συμπληρωματικών μέτρων που αφορούν τομείς όπως είναι ο εθνικός μηχανισμός αντιστάθμισης και το εθνικό απόθεμα.

Στις 9 Νοεμβρίου 1994, εκδόθηκε διάταγμα στην Ελλάδα προκειμένου να δημιουργηθεί ένα εθνικό απόθεμα και να καθοριστούν οι ποσοτώσεις για την περίοδο 1994/95, οι οποίες μειώθηκαν γραμμικά κατά 2,5%. Όλη η νομοθεσία που είναι αναγκαία για την εκτέλεση του καθεστώτος ποσοτώσεων γάλακτος έχει τώρα εκδοθεί.

5. Η Επιτροπή εξέφρασε επιφυλάξεις σχετικά με το ρόλο των ομάδων παραγωγών στη διαχείριση ορισμένων στοιχείων του συστήματος στην Ιταλία, ιδίως στον μηχανισμό αντιστάθμισης.

Η ανησυχία της Επιτροπής, σχετικά με το ρόλο των ομάδων αυτών, αυξάνεται από μία διάταξη που περιέχεται στις εθνικές λεπτομέρειες εφαρμογής, η οποία αφήνει ανοιχτή τη δυνατότητα στην εθνική ένωση παραγωγών γάλακτος (UNALAT) να αναλάβει την ευθύνη της διαχείρισης της ροής των πληροφοριών σχετικά με τις παραδόσεις γάλακτος καθώς και για άλλες απόψεις του συστήματος των ποσοτώσεων. Οι οργανώσεις παραγωγών συμπιφίζουν ιδιαίτερα κατά το τέλος της εμπορικής περιόδου την παραγωγή των μελών τους, που υπερέβησαν την ποσότσή τους, με την παραγωγή εκείνων που παρήγαγαν λιγότερο. Η Επιτροπή κίνησε διαδικασία παράβασης βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης και ζήτησε από τις ιταλικές αρχές να μεριμνήσουν προκειμένου οι διατάξεις σχετικά με τις ποσοτώσεις να εφαρμόζονται ανεξαρτήτως των ενώσεων παραγωγών και προκειμένου οι εν λόγω ενώσεις να μην ασχολούνται, καθ' οιονδήποτε τρόπο, με οποιοδήποτε θέμα του ελέγχου.

β) Υπολογισμός και κατανομή των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς βάσει των παραδόσεων που διενεργήθηκαν στους αγοραστές κατά το 1991/92

6. Οι ατομικές ποσότητες αναφοράς υπολογίστηκαν ως ακολούθως στα δύο κράτη μέλη:

- στην Ιταλία, καθορίστηκαν εν μέρει βάσει των παραδόσεων της περιόδου 1988/89 (οι οποίες ονομάζονται ποσοτώσεις Α) και εν μέρει βάσει της αύξησης των παραδόσεων μεταξύ 1988/89 και 1991/92 (οι οποίες ονομάζονται ποσοτώσεις Β, και είναι προσωρινής φύσεως) ·

- στην Ελλάδα, οι αρχές τροποποίησαν, το Νοέμβριο του 1993, τη βάση κατανομής των ποσοτώσεων, η οποία είχε ορισθεί τον Ιούνιο του ίδιου έτους. Οι ποσοτώσεις υπολογίστηκαν βάσει ενός τύπου συσχετισμού των παραδόσεων 1991/92 και 1992/93, με βαρύνουσα σημασία για τις παραδόσεις της τελευταίας περιόδου.

7. Η κατανομή των ποσοτώσεων στους παραγωγούς παρουσίασε καθυστερήσεις, ιδίως όσον αφορά την εξέταση προσφυγών κατά των αποφάσεων κατανομής.

Στην Ιταλία, οι υπηρεσίες της Επιτροπής προέβησαν, όπως συμφωνήθηκε στο Συμβούλιο, στον έλεγχο της διαδικασίας εξέτασης των διοικητικών προσφυγών και ιδίως των εκθέσεων ελέγχου και των δικαιολογητικών εγγράφων. Επί συνόλου 40 843 αιτήσεων αναθεώρησης των ατομικών ποσοτήτων, 24 030 θεωρήθηκαν κατ' αρχάς αιτιολογημένες κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των εθνικών αρχών και των υπηρεσιών της Επιτροπής, και συμπεριλήφθηκαν στο διορθωτικό δελτίο της 15ης Δεκεμβρίου 1994, με το οποίο το σύνολο των ατομικών ποσοτώσεων αυξήθηκε κατά 577 400 τόνους. Το αποιέλεσμα του ελέγχου που διενεργήθηκε στη Ρώμη και στην επαρχία επέτρεψε να επιβεβαιωθεί ότι το σύνολο του αποθέματος κατανεμήθηκε σωστά.

8. Οι αρχές συνεχίζουν την εξέταση του βασίμου των προσφυγών, από τις οποίες 12.759 παρέμεναν εκκρεμείς κατά το χρόνο δημοσίευσης του διορθωτικού δελτίου για την περίοδο 1994/95. Οι ποσότητες που θα επιδικαστούν μετά το πέρας της εξέτασης αυτής, θα κατανεμηθούν το 1995/96 και θα καταλογισθούν στο απόθεμα που θα δημιουργηθεί από την κατάργηση τμήματος των ποσοτώσεων "Β". Το υπόλοιπο των ποσοτώσεων "Β" διατηρήθηκε κατά το 1995/96. Υπάρχει ένα περιθώριο ελιγμών που θα προορίζεται για την μεταγενέστερη, ενδεχομένως, κατανομή ποσοτώσεων στους προσφεύγοντες, έστω και στην περίπτωση εξάντλησης των 235.948 τόνων το οποίο θα συσταθεί κατά τη δημοσίευση, των ποσοτώσεων που κατανεμήθηκαν για την περίοδο 1995/96.

Ωστόσο, η εξέταση του νόμου που εκδόθηκε από το ιταλικό Κοινοβούλιο στις 24 Φεβρουαρίου 1995, δείχνει ότι θα μπορούσε να υπάρχει διεύρυνση του αριθμού των αποδεκτών προσφυγών, ιδίως λόγω της αποδοχής των διεκδικήσεων των δικαιούχων όσον αφορά σχέδια περιφερειακής ανάπτυξης και της αποδοχής δικαιωμάτων για διεκδικούμενες ποσοστώσεις καθ' όσο χρόνο οι προσφυγές δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο οριστικής απόφασης. Στις 13 Μαρτίου 1995, η Επιτροπή πληροφόρησε την Ιταλία ότι δεν θα μπορέσει να κάνει δεκτή την εφαρμογή των στοιχείων του εν λόγω νόμου που παραβιάζουν τις κοινοτικές διατάξεις, ούτε επίσης την υπέρβαση, μετά την 1η Απριλίου 1995, της συνολικής εγγυημένης ποσότητας από το σύνολο των ποσοστώσεων που ισχύουν, συμπεριλαμβανομένων και των ποσοστώσεων των παραγωγών που έχουν υποβάλλει προσφυγή.

9. Στην Ελλάδα, οι αρχές προέβησαν, και πάλι με σημαντική καθυστέρηση, στην κατανομή των ποσοστώσεων για την περίοδο 1994/95. Η κατανομή αυτή έλαβε χώρα στην πραγματικότητα το Νοέμβριο του 1994. Όπως και στην Ιταλία, υποβλήθηκαν προσφυγές από ορισμένους παραγωγούς κατά της κατανομής των ποσοστώσεων. Έγινε εξέταση όλων των προσφυγών, αλλά παρουσιάστηκε ένα πρόβλημα μετά το πέρας της διαδικασίας λόγω του γεγονότος ότι 24 000 τόνοι συμπληρωματικών ποσοστώσεων ήταν αναγκαίες μετά από τα θετικά αποτελέσματα μέρους των προσφυγών αυτών. Εξαιτίας της ανεπάρκειας του αρχικού εθνικού αποθέματος (7 400 τόνοι) και προκειμένου να μην υπάρξει υπέρβαση της εθνικής εγγυημένης ποσότητας, επιβλήθηκε γραμμική μείωση κατά 2,5% όλων των ποσοστώσεων. Έγινε κατά την περίοδο 1994/95, κατανομή 620 053 τόνων και ούσταση εθνικού αποθέματος 6 000 τόνων. Απομένουν εντούτοις πάντοτε οι αιτήσεις των νέων παραγωγών (περίπου 1 500) οι οποίες δεν έχουν ικανοποιηθεί.

Τέλος, διαπιστώθηκε από τους λογαριασμούς του τέλους της περιόδου ότι 2 300 παραγωγοί χωρίς ποσοστώσεις είχαν προβεί σε παραδόσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου 1993/94. Έστω και αν το φαινόμενο αυτό αφορά αποκλειστικά μικρούς παραγωγούς καθώς και παραγωγή η οποία δηλώθηκε, ζητήθηκε από τις ελληνικές αρχές να διορθώσουν το συντομότερο δυνατό την κατάσταση αυτή η οποία θα επιούρει σοβαρές κυρώσεις στους εν λόγω παραγωγούς σε περίπτωση υπέρβασης της συνολικής εγγυημένης ποσότητας. Έχουν ήδη ληφθεί μέτρα για το σκοπό αυτό.

10. Κατανομή των ποσοτώσεων για απευθείας πωλήσεις.

Στην Ιταλία, η κατανομή των ποσοτώσεων για απευθείας πωλήσεις έγινε με τα ίδια κριτήρια και διαδικασίες όπως και για την κατανομή ποσοτώσεων που αφορούν τις παραδόσεις. Ακολουθείται ένας διαρθρωτικός επαναπροσανατολισμός της εμπορίας των απευθείας πωλήσεων προς τις παραδόσεις και η Ιταλία ικανοποίησε σημαντικό αριθμό ατομικών αιτήσεων μεταφοράς μεταξύ ποσοτώσεων για απευθείας πωλήσεις και ποσοτώσεων για παραδόσεις, όπως προβλέπεται από τα κοινοτικά κείμενα. Με τον κανονισμό (ΕΚ) 630/95 της 22.03.1995, η Επιτροπή τροποποίησε ανάλογα την κατανομή των συνολικών ποσοτήτων της Ιταλίας.

Στην Ελλάδα, οι ποσοτώσεις για απευθείας πωλήσεις για το 1993/94 κατανεμήθηκαν μετά το τέλος της περιόδου. Η ποσότητα που κατανεμήθηκε αφορά μόνο 162 παραγωγούς και 862 συνολικά τόνους επί συνολικής διαθέσιμης ποσότητας 4 528 τόνων. Καμμία άλλη σημαντική πληροφορία δεν διατίθεται, λόγω του ότι οι παραγωγοί με ποσοτώσεις για απευθείας πωλήσεις δεν υπέβαλαν δήλωση για την περίοδο 1993/94 και οι απευθείας πωλήσεις, εξάλλου, αποθαρρύνονται επισήμως για λόγους υγείας σε πολλές περιφέρειες.

γ) Δημιουργία και λειτουργία κεντρικού οργανισμού για τον έλεγχο της καταγραφής της παραγωγής και την είσπραξη των οφειλομένων εισφορών

11. Κάθε ένα από τα δύο κράτη μέλη όρισε τον κεντρικό του οργανισμό.

Από την άποψη της λειτουργίας τους, ο ΕΙΜΑ στην Ιταλία ανέλαβε ευθύς εξαρχής την ευθύνη της εφαρμογής και του ελέγχου του συστήματος των ποσοτώσεων και έλαβε ενεργό μέρος στα καθήκοντα αυτά.

Η κατάσταση είναι διαφορετική στην Ελλάδα. Οι εξουσίες, τα καθήκοντα και οι πόροι του κεντρικού οργανισμού (ΕΛΟΓ) ορίστηκαν με νόμο του Ιουνίου 1993. Εντούτοις όμως, ο οργανισμός αυτός ανέλαβε ουσιαστικά την διαχείριση του καθεστώτος ποσοτώσεων γάλακτος μόνο στις 18 Απριλίου 1994. Έχει ως έδρα τη Θεσσαλονίκη, είναι επαρκώς εξοπλισμένος και αποτέλεσε το βασικό παράγοντα της πρόόδου που σημειώθηκε στην Ελλάδα. Είχαν ωστόσο εκφραστεί ανησυχίες όσον αφορά το προσωπικό, το οποίο προσλήφθηκε το 1994 επί προσωρινής βάσεως, και του οποίου οι συμβάσεις δεν ανανεώθηκαν το 1995. Ο ΕΛΟΓ διαθέτει τώρα προσωπικό ικανό να σεβαστεί αυτές τις υποχρεώσεις.

Μέχρι σήμερα, οι δύο οργανισμοί που τέθηκαν σε λειτουργία στην Ιταλία και στην Ελλάδα, εκπλήρωσαν τις υποχρεώσεις τους.

δ) Επαρκής καταγραφή της παραγωγής

12. Η πρώτη υποχρέωση των αρχών ήταν η έγκριση των αγοραστών. Στην Ιταλία, το καθήκον αυτό εκτελέστηκε από τους περιφερειακούς διοικητικούς οργανισμούς. Στην Ελλάδα, η διαχείριση της διαδικασίας έγκρισης εξασφαλίστηκε από τον ΕΛΟΓ.

Στην Ιταλία, εάν εξαιρέσουμε την τακτοποίηση περιθωριακών περιπτώσεων η οποία εξάλλου βρίσκεται στο στάδιο της πραγματοποίησης-, μπορούμε να θεωρήσουμε ότι η υποχρέωση αυτή εκπληρώθηκε σωστά. Στην Ελλάδα, φαίνεται ότι δεν είναι ακόμη γνωστοί και εγκεκριμένοι όλοι οι αγοραστές γάλακτος. Επί του παρόντος οι ελληνικές αρχές επισπεύδουν μία έρευνα για τη συμπλήρωση της διαδικασίας έγκρισης.

13. Στην Ιταλία, το μεγαλύτερο μέρος των δηλώσεων των αγοραστών των σημαντικότερων περιφερειών υποβλήθηκε πριν την προβλεπόμενη προθεσμία της 15ης Μαΐου. Στην περίπτωση κατά την οποία ένας αγοραστής δεν τήρησε την υποχρέωση αποστολής της δηλώσεώς του σχετικά με τις παραδόσεις, οι ενώσεις παραγωγών πραγματοποίησαν την ισοκατανομή χρησιμοποιώντας τα δικαιολογητικά που υποβλήθηκαν από τους παραγωγούς προκειμένου να υπολογίσουν τις ποσότητες που παραδόθηκαν στους αγοραστές που δεν υπέβαλαν δήλωση (τιμολόγια).

Ο διοικητικός έλεγχος των δηλώσεων αυτών, ο οποίος διενεργείται από τον ΕΙΜΑ, και ο οποίος έπρεπε να έχει περατωθεί μέχρι την προβλεπόμενη προθεσμία της 31ης Αυγούστου 1994, καθυστέρησε πολύ για λόγους που σχετίζονται με το γεγονός ότι επρόκειτο για το πρώτο έτος της εφαρμογής της διαδικασίας και ότι μόνο κατά τα μέσα Φεβρουαρίου 1995 οι ιταλικές αρχές μπόρεσαν να υπολογίσουν σχεδόν οριστικά τις παραδόσεις του 1993/94 σε 9 606 033 τόνους. Η μόνη σημαντική παράλειψη αφορά την απουσία, σε ορισμένα μικρά γαλακτοκομεία, του καθορισμού του ποσοστού λιπαρής ουσίας στο παραδοθέν γάλα.

Οι επιτόπιοι έλεγχοι στα γαλακτοκομεία και στους παραγωγούς, οι οποίοι προβλεπονται από την κοινοτική νομοθεσία, αναλήφθηκαν και περατώθηκαν στο μεγαλύτερο μέρος των γαλακτοκομείων. Οι αγοραστές γάλακτος, οι οποίοι δεν είχαν υποβάλει δηλώσεις, συμπεριλήφθηκαν όλοι στο δείγμα των προς έλεγχο επιχειρήσεων, το οποίο ανακοινώθηκε από τον ΕΙΜΑ στις περιφέρειες που είναι υπεύθυνες για τους ελέγχους,

14. Στην Ελλάδα, οι δηλώσεις υποβλήθηκαν σε γενικές γραμμές πριν την 15η Μαΐου 1994. Λόγω του γεγονότος ότι τα στοιχεία που ανακοινώθηκαν ήταν συχνά εσφαλμένα, ιδίως για τους παραγωγούς που είχαν αλλάξει αγοραστή κατά τη διάρκεια του έτους, ο κεντρικός οργανισμός (ΕΛΟΓ) ζήτησε μία δεύτερη δήλωση από τους αγοραστές, και μετά από την εξέτασή της, κατέστη δυνατή η διαπίστωση ότι οι παραδόσεις για το 1993/94 παρέμεναν κατώτερες από τη συνολική εγγυημένη ποσότητα: 602 106 τόνους έναντι 625 985. Απομένουν ακόμη προς διόρθωση σφάλματα, τα οποία δεν φαίνονται ότι θα επηρεάσουν ουσιαστικά την ποσότητα αυτή.

Όπως και στην Ιταλία, τα μικρά γαλακτοκομεία δεν προέβησαν σε αναλύσεις της λιπαρής ουσίας. Η παράλειψη αυτή, η οποία δεν αφορά παρά μόνο ένα μικρό αριθμό παραγωγών (περίπου 5%), δεν μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στην συνολική λειτουργία του καθεστώτος, ή να διακυβεύσει την ποιότητα των στοιχείων που παρασχέθηκαν από τις ελληνικές αρχές για την περίοδο 1993/94.

Οι δηλώσεις που υποβλήθηκαν από τους αγοραστές, περιελάμβαναν περίπου 2 300 παραγωγούς χωρίς ποσοτώσεις με παραδόσεις 19 116 τόνων (βλ. σημείο 9).

Ο ΕΛΟΓ διενήργησε το σύνολο των επιτόπιων ελέγχων των αγοραστών για την περίοδο 1993/94 με τη βοήθεια των περιφερειακών διευθύνσεων γεωργίας.

ε) Είσοπραξη της εισφοράς από τους παραγωγούς

15. Λόγω του γεγονότος ότι δόθηκε η σχετική δυνατότητα από την κοινοτική νομοθεσία, έγινε είσοπραξη της εισφοράς προκαταβολικά κατά τη διάρκεια της περιόδου στην Ιταλία. Η Ελλάδα δεν επέλεξε τη δυνατότητα αυτή.

Στην Ιταλία, μετά την ισοκατανομή στο επίπεδο των ενώσεων παραγωγών και μετά από ορισμένες μεταφορές μεταξύ ποσοτώσεων που αφορούν παραδόσεις και ποσοτώσεων που αφορούν απευθείας αγορές, δεν διαπιστώθηκε καμμία υπέρβαση σε εθνικό επίπεδο και οι αγοραστές κλήθηκαν να επιστρέψουν την προκαταβολή αυτή, όπως προβλέπεται στο εθνικό δίκαιο.

Στην Ελλάδα επίσης, δεν έγινε υπέρβαση της εθνικής ποσότωσης. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις, δεν εισπράχθηκε καμμία εισφορά, ακόμα και ταπό τους παραγωγούς που προέβησαν σε παραδόσεις χωρίς ποσοτώσεις.

στ) Ποσοτικά στοιχεία

16. Μετά τη δημοσίευση της απόφασης της 31.03.1995, η Ιταλία προέβη στην κατανομή των ακόλουθων ατομικών ποσοτώσεων σε 110 415 παραγωγούς:

	Ποσόστωση Α (μόνιμη)	Ποσόστωση Β (προσωρινή)	Σύνολο (1000 τ.)	Εθνική ποσόστωση
Παραδόσεις	8.330	1.084	9.414	9.632
Απευθείας πωλήσεις	255	25	280	298
Σύνολο	8.585	1.109	9.694	9.930

- (1) Μετά από τη μεταφορά μεταξύ ποσοτώσεων που αφορούν απευθείας πωλήσεις και ποσοτώσεων που αφορούν παραδόσεις 420 000 τόνων, που αποφασίστηκε στις 23.03.1995.

Σε σχέση με τις ποσοτώσεις που κατανεμήθηκαν, όπως προκύπτουν από τον ανωτέρω πίνακα, οι παραδόσεις κατά το 1993/94 ανέρχονται σε 9 606 033 τόνους και οι απευθείας πωλήσεις σε 217 687, ήτοι σύνολο 9 823 720 τόνων. Από τα στοιχεία αυτά προκύπτει ότι η παραγωγή παραμένει κατώτερη κατά 1% της εθνικής εγγυημένης ποσότητας (9 930 000 τόνοι).

Ωστόσο, η αναγνώριση των ποσοτώσεων των προσφευγόντων (βλ. σημείο 8) μπορεί να οδηγήσει το σύνολο των ισχυουσών ποσοτώσεων να υπερβεί την εθνική εγγυημένη ποσότητα. Στην περίπτωση αυτή, θα μπορούσαν να ληφθούν δημοσιονομικά μέτρα στο πλαίσιο της εκκαθάρισης των λογαριασμών, όπως έχει ήδη γίνει και για άλλα κράτη μέλη κάτω από τις ίδιες περιστάσεις.

17. Στην περίπτωση της Ελλάδας, οι ποσοτώσεις που κατανεμήθηκαν για την περίοδο 1994/95 ανέρχονται σε 620.053 τόνους, σε σύγκριση με συνολική ποσότητα αναφοράς (παραδόσεις) 625.985 τόνων. Δεδομένης της παραγωγής 602 106 τόνων που δηλώθηκε το 1993/94, είναι πολύ πιθανό η παραγωγή του 1994/95 να φθάσει το επίπεδο της εθνικής εγγυημένης ποσότητας.

Συμπεράσματα σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος

18. Εκτός των εξαιρέσεων που αναφέρονται στο σημείο 5, ολόκληρη σχεδόν η αναγκαία νομοθεσία εκδόθηκε στην Ιταλία και στην Ελλάδα. Σημαντική πρόοδος σημειώθηκε στην εφαρμογή του συστήματος των ποσοτώσεων γάλακτος, παρόλο ότι σημειώθηκαν καθυστερήσεις στην υλοποίηση της διαδικασίας κατανομής ατομικών ποσοτώσεων στους παραγωγούς των δύο χωρών, καθώς επίσης και στην καταγραφή και στο διοικητικό έλεγχο των δηλώσεων σχετικά με παραδόσεις.

Η Επιτροπή συνεπέρανε ότι και τα δύο κράτη μέλη τήρησαν στο σύνολό τους τους όρους του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή του καθεστώτος ποσοτώσεων γάλακτος κατά το 1993/94, και ότι, όσον αφορά την Ιταλία, τους όρους που αφορούν τη χρήση του αποθέματος για τις προσφυγές και την τήρηση της εθνικής εγγυημένης ποσότητας κατά την 1η Απριλίου 1995.

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα συνεχίσουν να μεριμνούν για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος και για τη βελτίωση των διαφόρων απόψεων που επιδέχονται ακόμα βελτίωση και, σε περίπτωση μη ορθής εφαρμογής, θα λάβουν τα μέτρα που επιβάλλονται στο πλαίσιο της διαδικασίας εκκαθάρισης λογαριασμών ή/και της διαδικασίας παράβασης.

Εκτίμηση της αιτήσεως για συμπληρωματική αύξηση της ελληνικής ποσοστώσεως

19. Στο μνημόνιο της ελληνικής κυβέρνησης όσον αφορά την κατανομή συμπληρωματικής ποσόστωσης, οι ελληνικές αρχές ζητούν για την περίοδο 1995/96, αύξηση κατά 125.000 τόνους της αρχικής γαλακτοκομικής ποσόστωσης πλέον της αυξήσεως της ποσόστωσης κατά 100.000 τόνους που παραχωρήθηκε προσωρινά για την περίοδο 1993/94.

Η χρησιμοποιούμενη επιχειρηματολογία είναι συγκρίσιμη με εκείνη του 1992 όταν υποβλήθηκε η αίτηση αυξήσεως κατά 100.000 τόνους. Η μικρή χρησιμοποίηση του γάλακτος για την παρασκευή νοπών προϊόντων, η ισχυρή αύξηση της χρησιμοποιήσεως του γάλακτος για την παραγωγή νοπών προϊόντων, η μικρή αναλογία της ελληνικής ποσόστωσης σε σχέση με εκείνη των άλλων κρατών μελών, το γεγονός ότι η Ελλάδα επιβαρύνει πολύ λίγο τον μηχανισμό παρεμβάσεως που προβλέπεται στο πλαίσιο της ΚΟΑ, η απομάκρυνση της Ελλάδας από τις περιοχές της ΕΕ που είναι πλεονασματικές σε γαλακτοκομικά προϊόντα, η τιμή των παραγωγών σε αρκετά υψηλό επίπεδο σε σχέση με την ενδεικτική τιμή και ο χαμηλός βαθμός αυτάρκειας σε αγελαδινό γάλα, είναι επιχειρήματα που αναφέρονται από τις ελληνικές αρχές στο μνημόνιό τους.

Η Ελλάδα διακρίνεται λόγω της απομάκρυνσής της από τις περιοχές της ΕΕ που είναι πλεονασματικές αλλά παρόμοιες καταστάσεις όσον αφορά το βαθμό αυτάρκειας ή την πίεση επί της τιμής του γάλακτος, μπορούν να διαπιστωθούν και σε άλλα κράτη μέλη.

20. Αν και η Επιτροπή θεωρεί ότι η Ελλάδα τήρησε συνολικά τους όρους τους Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή του καθεστώτος των ποσοτώσεων και ότι η προσωρινή αύξηση της ποσοτώσεως που αποφασίστηκε με την ευκαιρία μπορεί να χορηγηθεί οριστικά, δεν είναι δυνατόν, στο στάδιο αυτό, να θεωρηθεί ότι τα ελληνικά επιχειρήματα δικαιολογούν συμπληρωματική αύξηση και τούτο για τους εξής λόγους:

- α) Κατά την περίοδο 1993/94, οι παραδόσεις στην Ελλάδα, διορθωμένες, σύμφωνα με την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες, ήταν της τάξεως των 602.000 τόνων για ποσόστωση 625.985 τόνων. Η παραγωγή ήταν συνεπώς μικρότερη της ποσοτώσεως κατά 24.000 τόνους περίπου.
- β) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοίνωσαν οι ελληνικές αρχές οι παραδόσεις για την περίοδο 1994/95, κατά το Δεκέμβριο του 1994 ανήρχοντο σε επίπεδο κατά 12,49% μικρότερο του προβλεπομένου γι' αυτή την εποχή του έτους. Είναι συνεπώς σαφές ότι οι παραδόσεις δεν θα φθάσουν την ελληνική ποσόστωση κατά την περίοδο 1994/95.

- γ) Η παραγωγή τυριού από αγελαδινό γάλα διπλασιάστηκε στην Ελλάδα μεταξύ 1993 και 1994, περνώντας από 4.700 τόνους σε 8.400 τόνους. Συνεπώς, η αύξηση της παραγωγής του γάλακτος στην Ελλάδα κατευθύνθηκε βασικά προς την παραγωγή τυριών και τούτο αποτελεί ένα από τους λόγους πίεσης επί της αγοράς του νοπού γάλακτος. Παρεπιπτόντως σημειώνεται ότι η κατανάλωση τυριών ανέρχεται συνολικά σε 230.000 τόνους.

Πρόταση

Η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να επιβεβαιώσει για το 1995/96 και για τα επόμενα έτη τις αυξήσεις της εθνικής εγγυημένης ποσότητας που χορηγήθηκαν στην Ιταλία και στην Ελλάδα, και να επιβεβαιώσει ως ποσοτώσεις για παραδόσεις το απόθεμα 347 701 τόνων που περιλαμβάνεται στη συμπληρωματική ποσότητα που χορηγήθηκε στην Ιταλία για την περίοδο 1994/95.

Πρόταση

KANONΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τον καθορισμό συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Εγκρίνοντας στις 27 Ιουλίου 1994 τον κανονισμό 1883/94 που καθόριζε τις συνολικές εγγυημένες ποσότητες για την περίοδο 1994/95, το Συμβούλιο είχε ζητήσει από την Επιτροπή να του υποβάλλει έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις ώστε να γνωρίζει εάν οι αυξήσεις για την Ελλάδα και την Ιταλία θα έπρεπε να διατηρηθούν κατά το 1995/1996 και κατά την διάρκεια των επομένων ετών.

Μετά από την απόφαση του Συμβουλίου, το ΕΓΤΠΕ παρακολούθησε εκ του σύνεγγυς την κατάσταση στα δύο Κράτη μέλη διενεργώντας πολλές αποστολές ελέγχου τόσο στις πρωτεύουσες όσο και στις περιφέρειες. Κατά τις αποστολές τους οι ελεγκτές του ΕΓΤΠΕ είχαν πλήρη συνεργασία με τους αρμοδίους. Η τελευταία αποστολή έληξε στις 15 Φεβρουαρίου.

Η συνημμένη έκθεση καθώς και οι προτάσεις που την συνοδεύουν αποτελούν συνέχεια στο αίτημα του Συμβουλίου και παρουσιάζουν, επιπλέον, μία αξιολόγηση του ελληνικού αιτήματος για νέα αύξηση της συνολικής εγγυημένης ποσότητας.

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τον καθορισμό συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου²,

Εκτιμώντας:

ότι εξετάστηκαν ιδιαίτερες οι αντίστοιχες καταστάσεις στην Ιταλία και στην Ελλάδα για να διαπιστωθεί εάν οι αυξήσεις της συνολικής εγγυημένης ποσότητας που καθορίστηκαν από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92³, γ'αυτά τα δύο κράτη μέλη θα μπορούσαν να διατηρηθούν κατά το 1995/96 και κατά τη διάρκεια των επομένων ετών· ότι η Επιτροπή έχει υποβάλλει στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση επί της εφαρμογής του καθεστώτος των γαλακτοκομικών ποσοστώσεων στην Ιταλία και στην Ελλάδα⁴· ότι από την έκθεση αυτή η Επιτροπή μπορεί να συμπεράνει ότι αυτά τα δύο κράτη μέλη έχουν συνολικά τηρήσει τους όρους του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή του καθεστώτος των γαλακτοκομικών ποσοστώσεων καθώς και, όσον αφορά την Ιταλία, εκείνων που αφορούν τη χρησιμοποίηση του αποθέματος των 347.701 τόνων·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

¹ ΕΕ αριθ. C ... της, σ. ...

² ΕΕ αριθ. C ... της, σ. ...

³ ΕΕ αριθ. L 405 της 31.12.1992, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 630/95 (ΕΕ αριθ. L 66 της 23.03.1995, σ. 11).

⁴

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Η τελευταία φράση του τετάρτου εδαφίου διαγράφεται.
2. Προστίθεται το εξής εδάφιο:

"Η αύξηση των συνολικών ποσοτήτων των παραδόσεων που παραχωρήθηκε για την περίοδο 1994/95 στην Ελλάδα και στην Ιταλία παγιοποιείται από την περίοδο 1995/96".

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

ISSN 0254-1483

COM(95) 147 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

03

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-126-GR-C

ISBN 92-77-87205-5

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο